



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
11 November 2004

Original: Russian

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Краткий отчет о 19-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 29 октября 2004 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Чжо Тин Шве (Мьянма)
затем: г-н Дроба (заместитель Председателя) (Словакия)
затем: г-н Шве (Председатель) (Мьянма)

Содержание

Пункт 22 повестки дня: Помощь в деятельности, связанной с разминированием
(*продолжение*)

Общие прения

*Проект решения A/C.4/59/L.9 о помощи в деятельности, связанной с
разминированием*

Пункт 109 повестки дня: Планирование по программам (*продолжение*)

Программа 23: Общественная информация

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 22 повестки дня: Помощь в деятельности, связанной с разминированием (*продолжение*)
(A/59/284 и A/59/284/Add.1; A/C.4/59/L.9)

1. **Председатель** говорит, что в соответствии с пунктами 3(c) и (d) резолюции 58/316 о дальнейших мерах по активизации работы Генеральной Ассамблеи по пункту 22 повестки дня Комитету предлагается провести интерактивный диалог с Секретариатом. В связи с этим он представляет двух представителей Департамента операций по поддержанию мира: г-на Мартина Барбера, Директора Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и генерал-майора Патрика Каммарта, Военного советника, возглавляющего Отдел по военным вопросам.

2. **Г-н Барбер** (Директор Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием) говорит, что в деятельности, связанной с разминированием, как одном из компонентов операций по поддержанию мира можно выделить два этапа: первый — 1990–1997 годы и второй, начавшийся в 1999 году с развертыванием операции в Косово. По мере завершения многих вооруженных конфликтов в начале 90-х годов стало ясно, что глобальный оборот оружия и наземных мин оставил свой разрушительный след во многих странах мира. Когда персонал Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже приступил к выполнению своих задач, он столкнулся с тем, что многие районы страны были заминированы. В связи с этим миссия начала свою деятельность с подготовки специалистов по разминированию из числа местного персонала. Однако в 1993 году, когда эта операция была свернута, разминирование районов страны по существу прекратилось из-за отсутствия поддержки как стороны национальных властей, так и со стороны международного сообщества. В связи с этим поддержку этой деятельности начала оказывать Программа развития Организации Объединенных Наций.

3. Аналогичная ситуация сложилась и в Мозамбике, когда после ухода миротворцев местные власти не смогли продолжать работы по разминированию, поэтому ПРООН также должна была оказать свою поддержку. Похожая ситуация сложилась в Анголе и в ряде других стран. В 1996 году была проведена оценка деятельности, связанной с разми-

нированием, которая показала, что в системе Организации Объединенных Наций нет четкого распределения функций, касающихся разминирования на постконфликтном этапе. В 1997 году функции, связанные с разминированием, осуществлялись Департаментом по гуманитарным вопросам (ДГВ) и Департаментом операций по поддержанию мира (ДОПМ), при этом функции координатора выполняла Группа по деятельности, связанной с разминированием, созданная в структуре ДОПМ. Затем эта Группа была преобразована в Службу по вопросам деятельности, связанной с разминированием, на которую были возложены функции координатора этой деятельности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Этот новый подход использовался в ходе осуществления операции Организации Объединенных Наций в Косово и, как показал опыт, дал положительные результаты. Большой вклад в деятельность, связанную с разминированием, вносит Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, которое выступает в этой области в качестве партнера ПРООН и национальных правительств. Эта новая практика использовалась при осуществлении разминирования в Эфиопии и Эритрее, на юге Ливана, в Демократической Республике Конго и Бурунди.

4. Приобретенный опыт позволяет сделать два вывода: во-первых, оставшиеся после конфликта мины и неразорвавшиеся боеприпасы оказывают деструктивное воздействие и препятствуют миротворческой деятельности, оказанию гуманитарной помощи и восстановлению, а во-вторых, деятельность, связанная с разминированием, оказывает положительное воздействие на миростроительство и меры по укреплению доверия. Следует также отметить, что разминирование, которое осуществляется в рамках операций по поддержанию мира, существенно сокращает расходы, связанные с проведением таких операций, поскольку в результате очистки дорог от мин появляется возможность доставлять гуманитарные грузы наземным транспортом.

5. В контексте деятельности, связанной с разминированием, следует различать военное или оперативное разминирование и гуманитарное разминирование. Военное разминирование в основном осуществляется для того, чтобы проделать безопасные проходы через минные поля для ведения военных действий, а гуманитарное разминирование — для очистки от мин сельскохозяйственных и других

районов, которые будут использоваться местным населением и миротворческим персоналом. При проведении работ по разминированию следует соблюдать международные или национальные стандарты этой деятельности, позволяющие обеспечить надлежащее качество разминирования и подготовку соответствующей отчетной документации, в которой указывается, на каких конкретно участках проводились работы. В ноябре прошлого года Ангола, будучи Председателем в Совете Безопасности, организовала обсуждение вопроса о деятельности, связанной с разминированием, по результатам которого было принято весьма полезное заявление Председателя. Это заявление помогло обеспечить учет деятельности, связанной с разминированием, в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, при этом Совет призвал страны, предоставляющие войска, осуществлять подготовку своего персонала, занимающегося разминированием, в соответствии с международными стандартами этой деятельности.

6. **Г-н Каммарт** (Военный советник, начальник Отдела по военным вопросам ДОПМ) говорит, что начиная с его самой первой миссии — операции Организации Объединенных Наций в Камбодже он неизменно сталкивался с проблемой мин. Когда он был назначен командующим силами Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее, он вновь столкнулся с проблемой мин и неразорвавшихся боеприпасов. Военный контингент этой миссии располагал собственными средствами для разминирования, а в структуре ее гражданского компонента был создан центр по координации деятельности различных гуманитарных организаций, которые также занимались разминированием. Руководство этой миссии быстро пришло к выводу о целесообразности объединения военного и гражданского потенциалов для повышения эффективности деятельности, связанной с разминированием. В связи с этим военные специалисты по вопросам разминирования были прикреплены к гражданскому подразделению миссии, которое осуществляло координацию деятельности международных гуманитарных организаций, занимающихся разминированием. Военные и гражданские специалисты совместно определяли первоочередные задачи и стратегию своей деятельности, однако общее руководство этой деятельностью осуществлялось гражданским компонентом. Это позволило добиться впечатляющих результатов, и Миссия Организации Объединенных

Наций в Эфиопии и Эритрее стала хорошим примером того, как эффективно могут взаимодействовать военные и гражданские компоненты в решении их общих задач.

7. **Председатель** благодарит г-на Барбера и генерал-майора Каммарта за их вступительные заявления и предлагает делегациям задавать им вопросы. При отсутствии вопросов он предлагает членам Комитета возобновить общие прения по пункту 22 повестки дня.

8. **Г-жа Брклячич** (Хорватия) говорит, что Хорватия присоединяется к заявлению Нидерландов от имени Европейского союза и активно участвует в деятельности, связанной с разминированием, хорошо знает подлинный масштаб и характер соответствующих проблем и осознает всю важность своевременного и надлежащего осуществления связанных с разминированием мероприятий и программ в целях их успешного комплексного решения. Хорватия накопила собственный опыт в этой области, которым она готова поделиться со всеми странами, затрагиваемыми минной проблемой, и уделяет большое внимание реализации программ полной реабилитации и реинтеграции пострадавших от наземных мин.

9. Хорватия придает большое значение расширению масштабов учебной и профессиональной подготовки всех участников процесса разминирования, и за последнее время ею был учрежден целый ряд учебно-подготовительных центров для деятельности в этой области. За период 1998–2003 годов правительство Хорватии выделило из своего бюджета на цели разминирования 90 млн. евро, за счет которых было покрыто 85 процентов расходов на деятельность по разминированию в Хорватии. Оратор выражает признательность различным донорам, выделившим остальные 15 процентов средств, и надежду на успешное достижение конечной цели полного освобождения страны от мин к 2009 году.

10. Хорватия готова внести свой вклад в избавление Европы от мин и с удовлетворением отмечает, что все страны Юго-Восточной Европы, которые являются участниками Оттавской конвенции, активно вовлечены в деятельность, связанную с разминированием, и самостоятельно — полностью или частично — финансируют структуры, занимающиеся соответствующей деятельностью. Ускорить завершение процесса разминирования в регионе мог

ла более активная помощь доноров, в этом контексте особо рекомендуется использовать механизмы «параллельных взносов, выделяемых в одинаковых размерах».

11. **Г-н Цзян Инфэн** (Китайская Народная Республика) говорит, что Китай придает большое значение решению гуманитарных проблем, обусловленных наличием и применением противопехотных мин, и полагает, что необходимо обеспечить всеобщий характер и безоговорочное выполнение Протокола II к Конвенции о конкретных видах обычного оружия с внесенными в него поправками, который был ратифицирован Китаем и активно им выполняется. Китай с удовлетворением воспринял намерение государств — участников Оттавской конвенции в отношении полного запрета на противопехотные мины. Китай разделяет цели и задачи Оттавской конвенции и, будучи активным участником международной деятельности, связанной с разминированием, оказывает посильную помощь в этой области многим странам, в том числе путем организации национальных семинаров по вопросам разминирования, вносит взносы в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании и вошел в состав базирующейся в Нью-Йорке группы по поддержке деятельности, связанной с разминированием.

12. В апреле 2004 года Китай стал одним из организаторов международного семинара по гуманитарному разминированию, технологиям обезвреживания неразорвавшихся боеприпасов и сотрудничеству в этих областях, который заложил солидную базу для расширения сотрудничества и обмена опытом в этих вопросах и послужил стимулом для развития международного сотрудничества и усилий по оказанию помощи в деятельности, связанной с разминированием. Китай придает большое значение расширению обменов и сотрудничества с государствами — участниками Оттавской конвенции, участвовал в качестве наблюдателя в работе пятого Совещания государств — участников Оттавской конвенции и намеревается принять участие в качестве наблюдателя в Найробийском саммите. Совместное осуществление деятельности, связанной с разминированием, в международном масштабе — прекрасная возможность для расширения обменов и сотрудничества на основе взаимного уважения сторон, поиска взаимоприемлемых решений и преодоления разногласий и будет способствовать более ак-

тивному участию в этой деятельности большего числа стран и успешному продвижению вперед в этой области. Китай готов внести свой вклад в решение соответствующих задач гуманитарного характера.

13. **Г-жа Кахлон** (Пакистан) говорит, что с проблемой неизбирательного и безответственного применения наземных мин, продолжающегося оставаться основной причиной гибели невинных граждан в ходе конфликтов и в постконфликтный период, в том или ином виде сталкиваются почти 40 процентов государств — членов Организации Объединенных Наций. В соседнем Афганистане в результате двух десятилетий иностранной оккупации и междоусобной войны вся территория «начинена» противопехотными минами и неразорвавшимися боеприпасами. В больницах Пакистана проходят лечение и обеспечиваются протезами сотни афганцев, подорвавшихся на минах.

14. Пакистан, крупнейший поставщик войск на цели операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, активно участвует в деятельности по разминированию в целом ряде стран и готов предоставить свои учебные центры в распоряжение стран, затрагиваемых минной проблемой. Пакистан привержен курсу на обеспечение максимальной ответственности при использовании наземных мин в случаях, когда это диктуется военной необходимостью, и в полном объеме осуществляет положения Протокола II к Конвенции о конкретных видах обычного оружия и гордится тем, что на его территории ликвидированы все минные поля.

15. Обнадеживает углубление понимания международным сообществом необходимости решения проблем, связанных с наземными минами и неразорвавшимися боеприпасами, а информация, содержащаяся в докладе Генерального секретаря (A/59/284) и пересмотренной стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на 2001–2005 годы (A/58/260/Add.1), свидетельствует о прогрессе в том, что касается повышения эффективности оценки ситуации в странах, столкнувшихся с минной проблемой; наращивания потенциала в вопросах реагирования на чрезвычайные ситуации; мобилизации ресурсов; продолжения усилий в целях создания потенциала в области деятельности, связанной с разминированием. Однако необходимо продолжать принимать меры в следующих четырех областях: Служба Органи-

зации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, должна направить свои усилия в первую очередь на осуществление программ оповещения о минной опасности и проведение пропагандистской работы со странами-донорами в отношении необходимости продолжать участвовать в деятельности, связанной с разминированием; необходимо, чтобы национальные органы власти активнее участвовали в осуществлении программы деятельности, связанной с разминированием, и предоставляли местному населению необходимые средства и обеспечивали его подготовку; необходимо предоставить в распоряжение стран, сталкивающихся с минной проблемой, современные технологии в области разминирования; и операции по разминированию должны подкрепляться осуществлением программ реабилитации лиц, пострадавших от мин, в которых, в частности, предусматривается обеспечение их протезами и предоставление работы.

16. **Г-н Павлишин** (Украина) говорит, что Украина рассматривает деятельность, связанную с разминированием, как неотъемлемый компонент гуманитарной деятельности и деятельности в целях развития Организации Объединенных Наций, которой принадлежит важная роль в оказании государствам содействия в вопросах разминирования. Украина признает прогресс, о котором говорится в докладе Генерального секретаря A/59/284, и поддерживает содержащиеся в нем рекомендации. Украина выступает за более углубленное рассмотрение вопроса об оказании дополнительной технической и финансовой помощи не только на цели разминирования, но и на цели уничтожения запасов мин и обезвреживания неразорвавшихся боеприпасов в странах, где их наличие серьезно препятствует постконфликтному восстановлению и развитию. Украина призывает Организацию Объединенных Наций и впредь содействовать созданию соответствующего национального потенциала и будет заниматься этим вопросом в целях подготовки соответствующей резолюции для шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

17. Украина признает ключевую роль Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием. Основные параметры оказания помощи в контексте этой деятельности должны определяться на основе потребностей затрагиваемых этой проблемой общин,

при этом собственно разминирование не должно отвлекать внимание от других аспектов деятельности в этой области, например, от оказания помощи пострадавшим от мин, в связи с чем особое значение приобретает своевременная мобилизация ресурсов доноров.

18. Украина убеждена в необходимости постепенной реализации целей Оттавской конвенции и одновременного обеспечения максимально возможного участия государств в Протоколе II и Протоколе V к Конвенции о конкретных видах обычного оружия и будет поддерживать усилия в этом направлении.

19. Украина имеет богатый опыт применения современных технологий в области разминирования, а мощная материально-техническая база позволяет ей в короткий срок готовить высококвалифицированных специалистов. Она готова оказать техническую поддержку миссиям Организации Объединенных Наций в различных странах и поделиться с ними своим опытом. Участие Украины в деятельности, связанной с разминированием, наглядно свидетельствует о приверженности страны выполнению ее международных обязательств.

20. **Г-н Киттихун** (Лаосская Народно-Демократическая Республика) выражает свою признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий и информативный доклад о деятельности Организации Объединенных Наций по осуществлению стратегических целей и задач, изложенных в пересмотренной стратегии ее деятельности, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов. По сравнению с другими странами в расчете на душу населения на территорию Лаосской Народно-Демократической Республики было сброшено самое большое число бомб. В ходе вооруженных конфликтов в Индокитае в период 1964–1973 годов на территорию страны было сброшено более 2 млн. тонн различных боеприпасов, причем 30 процентов этих боеприпасов остались неразорвавшимися. На территорию страны было также сброшено большое количество кассетных авиабомб, поражающие элементы которых фактически действуют как противопехотные мины. Согласно результатам обследования социально-экономических последствий этих действий, 87 000 кв. км территории страны хранят в себе неразорвавшиеся боеприпасы. С 1975 года от мин и других боеприпасов пострадали более 11 000 человек.

21. Для решения этой проблемы в 1996 году в стране была учреждена Национальная программа по неразорванным боеприпасам, направленная на уменьшение числа жертв среди гражданского населения и на разминирование районов, с тем чтобы они вновь стали пригодными для сельскохозяйственной деятельности и для развития. Компоненты этой программы включают повышение информированности населения, подготовку кадров и создание потенциала, обследование районов и их разминирование. С начала ее осуществления в стране было разминировано более 35 000 гектаров земли, сведения об опасности неразорванных боеприпасов получили более 1 млн. человек и около 1000 граждан Лаоса прошли подготовку по вопросам разминирования. По данным этой программы для разминирования сельскохозяйственных земель и участков для застройки, имеющих приоритетное значение, понадобится не менее 25 лет. Главным каналом для оказания содействия этой программе является ее целевой фонд, действующий при поддержке и под управлением ПРООН. Такое содействие, помимо ПРООН, оказывают Детский фонд Организации Объединенных Наций, Европейский союз, Австралия, Бельгия, Германия, Дания, Канада, Соединенные Штаты Америки, Швеция и другие страны.

22. Неразорванные боеприпасы и наземные мины по-прежнему представляют угрозу для населения многих районов мира. Для многих стран, и особенно развивающихся, их наличие является одним из основных препятствий для их социально-экономического развития. Однако мы надеемся, что общими согласованными усилиями во взаимодействии с Организацией Объединенных Наций в качестве координатора этой деятельности проблема мин и неразорванных боеприпасов будет решена.

23. **Г-жа Сони** (Канада) говорит, что сотни квадратных километров территории разных стран мира по-прежнему таят в себе мины и другие взрывоопасные пережитки войны, которые препятствуют экономическому развитию и развитию инфраструктуры, не позволяют использовать сельскохозяйственные земли и калечат и убивают 15 000–20 000 человек в год. Оттавская конвенция является для всех ее 143 государств-участников правовой основой для эффективной деятельности по устранению угрозы, которую представляют противопехотные мины. Важнейшую роль в этой деятельности по-прежнему играет Организация Объединенных Наций. Канада оказывает поддержку

оказывает поддержку деятельности Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, которая выполняет важные функции координатора и оценивает опасность, которую представляют противопехотные мины в разных районах мира.

24. Канада выступает за то, чтобы Оттавскую конвенцию подписали все государства-члены, и за ее осуществление в полном объеме. В 2002 году она внесла в Канадский фонд в поддержку деятельности, связанной с разминированием, 72 млн. долл. США, что позволит этому фонду осуществлять свою деятельность на протяжении последующих пяти лет. Еще 42 млн. долл. США были получены от программ Канадского агентства международного развития. Это свидетельствует о признании того, что противопехотные мины не только представляют угрозу миру и взаимному доверию во многих регионах мира, но и являются серьезным препятствием на пути развития многих стран.

25. Первая Конференция государств-участников по рассмотрению действия Конвенции о запрещении мин предоставит исключительную возможность для повышения информированности мировой общественности о проблеме мин, а для правительств — возможность продемонстрировать свою политическую волю и объявить о предоставлении необходимых ресурсов. Канада с удовлетворением отмечает тот факт, что Организация Объединенных Наций и отдельные государства-члены придают первостепенное значение деятельности, связанной с разминированием, в качестве важного компонента обеспечения безопасности. Однако делегация Канады разочарована тем, что в этом году государствам-членам не удалось достичь договоренности в отношении текста резолюции по вопросу о помощи в деятельности, связанной с разминированием. Делегация все же надеется, что государства-члены смогут вернуться к этому вопросу, и с удовлетворением отмечает широкую поддержку всего международного сообщества и особенно государств — участников Оттавской конвенции той деятельности, которую осуществляет Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием.

26. **Г-н Соффорд** (Австралия) с удовлетворением отмечает тот факт, что к Оттавской конвенции уже присоединились более чем три четверти стран мира. Придание этой Конвенции универсального характера входит в число главных целей деятельности

правительства Австралии в этой области, поэтому оно намерено и далее тесно сотрудничать с другими государствами-участниками для содействия присоединению к этой Конвенции тех государств, которые еще не сделали этого. Австралия настоятельно призывает эти государства включиться в деятельность, направленную на избавление мира от противопехотных мин. Делегация Австралии разочарована тем, что на нынешней сессии государствам-членам не удалось достичь консенсуса в отношении представленного проекта резолюции о деятельности, связанной с разминированием. Однако она надеется, что на первой Конференции государств-участников по рассмотрению действия Оттавской конвенции, которая состоится в Найроби в конце ноября этого года, будут достигнуты положительные результаты и будет принят план действий на 2005–2009 годы.

27. С января 1996 года по настоящее время правительство Австралии израсходовало на деятельность, связанную с разминированием, 97 млн. долл. США, и таким образом она полностью выполнит свое обязательство — выделить на эту деятельность в период 1996–2005 годов 100 млн. долл. США. Деятельность Австралии в этой области была в основном направлена на создание национальных потенциалов по разминированию, на оказание помощи пострадавшим от мин и на содействие повышению информированности о минной опасности. Что касается непосредственно разминирования, то Австралия осуществляет эту деятельность главным образом в странах Азиатско-Тихоокеанского региона, многие из которых входят в число стран, в наибольшей степени затрагиваемых проблемой мин и неразорвавшихся боеприпасов. В 2003–2004 годах на цели оказания помощи деятельности, связанной с разминированием, Австралия выделила 1,3 млн. долл. США.

28. Австралия твердо привержена всеобъемлющему решению глобальной проблемы противопехотных мин. В качестве сопредседателя Постоянного комитета по оказанию помощи жертвам и социально-экономической реинтеграции Австралия стремится оказывать содействие повышению информированности и поддержку деятельности, направленной на удовлетворение нужд пострадавших. Помимо этого, Австралия намерена продолжать оказывать поддержку международной деятельности, направленной на то, чтобы положить конец исполь-

зованию противопехотных мин посредством содействия всеобщему присоединению к Оттавской конвенции и ее эффективному осуществлению.

29. **Г-н Иса** (Египет) говорит, что Египет уделяет особое внимание вопросам, касающимся разминирования. Со времени второй мировой войны на территории страны сохраняются неразминированные участки. Это является серьезным препятствием для развития сельскохозяйственного потенциала, а также представляет угрозу для населения. От мин погибло более 8000 человек, в основном женщины и дети. Используя имеющиеся финансовые ресурсы, власти Египта осуществляют широкомасштабный план по разминированию этих районов. Осуществление этого плана является тяжелым бременем для Египта как с технической, так и финансовой точек зрения. Государства, которые вели боевые действия на территории Египта во время второй мировой войны и установили эти мины, должны оказать Египту помощь в разминировании.

30. Египет сотрудничает с Организацией Объединенных Наций в области разминирования. В феврале 2002 года Организация Объединенных Наций направила миссию в Египет для оценки проблемы, связанной с минами. По завершении миссии был подготовлен всеобъемлющий доклад, в котором содержатся практические меры для устранения этой проблемы. Однако вызывает сожаление, что при выделении ресурсов для оказания помощи в деле разминирования страны-доноры выдвигают различные условия. Страны, установившие мины, должны нести правовую и политическую ответственность за это. Египет в полной мере разделяет гуманитарные цели Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Однако Египет имеет определенные оговорки в отношении Конвенции, о которых он неоднократно заявлял на различных форумах.

31. Египет присоединяется к заявлениям делегаций, выразившим сожаление в связи с тем, что в этом году не было достигнуто консенсуса по проекту резолюции, который каждый год принимается на основе консенсуса, что объясняется наличием серьезных разногласий у государств-членов. Эти разногласия прежде всего связаны с осуществляемым обзором политики Организации Объединенных Наций в области разминирования, а также разработкой стратегии действий на 2006–2007 годы. Ответст

венность за разработку политики Организации лежит на государствах-членах, а Секретариат Организации Объединенных Наций отвечает за ее осуществление. Необходимо твердо придерживаться такого подхода с учетом стратегической программы действий Организации и ее бюджета.

32. **Г-н Мансур** (Йемен) говорит, что осуществляемая Организацией Объединенных Наций деятельность, связанная с разминированием, способствует обеспечению безопасности и стабильности во всем мире, а также уменьшению того тяжелого бремени, которое несут многие страны в результате применения наземных мин на их территории. В этих странах насчитывается большое число лиц, пострадавших от этих мин. В число этих стран входит и Йемен. Правительство Йемена уделяет большое внимание деятельности по уничтожению запасов наземных мин и разминированию многих районов своей территории. В связи с этим в стране был создан Специальный национальный комитет, который с первых дней своего существования активно сотрудничает с ПРООН и дружественными государствами, включая Соединенные Штаты Америки и страны Европейского союза. Благодаря деятельности этого Комитета в стране были уничтожены 66 674 наземные мины, а пострадавшим от взрывов мин оказывается медицинская и реабилитационная помощь. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, ее государствами-членами и странами, непосредственно столкнувшимися с проблемой мин и неразорвавшихся боеприпасов, способствует обеспечению стабильности и безопасности во всем мире.

33. **Г-н Хитон** (Новая Зеландия) говорит, что Новая Зеландия прилагает усилия, направленные на повышение эффективности интеграции и координации деятельности по разминированию с учетом аспектов, касающихся развития, с тем что получить устойчивые результаты, удовлетворить потребности пострадавших общин, содействовать сокращению масштабов нищеты и укреплению прав человека.

34. Партнеры Организации Объединенных Наций взяли на себя обязательство включить аспекты, касающиеся развития, в деятельность по разминированию при планировании и осуществлении операций по поддержанию мира и в процессе миростроительства. Крайне важное значение в усилиях по разминированию имеют координация и сотрудничество и ведущую роль в этом процессе играет Служ-

ба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием. Высокой оценки заслуживает готовность ЮНМАС осуществлять транспарентную деятельность по разработке нынешней и будущей стратегии Организации Объединенных Наций в области разминирования. Новая Зеландия оказывает поддержку в разминировании путем направления специалистов в области разминирования, а также предоставления помощи неправительственным организациям, участвующим в разминировании и реализации программ информирования о минной опасности. Новая Зеландия выражает признательность неправительственным организациям, занимающимся разминированием, и Международному комитету Красного Креста, прилагающему активные усилия в этой области.

35. Оттавская конвенция является успешным и конструктивным форумом в области разминирования. Новая Зеландия призывает государства, не присоединившиеся к Оттавской конвенции, твердо соблюдать нормы, касающиеся использования противопехотных мин, и в ближайшее время присоединиться к Конвенции. Новая Зеландия решительно поддерживает работу в рамках Конвенции о конкретных видах обычного оружия. В протоколе V к этой Конвенции признается, что участники конфликтов обязаны нести ответственность за используемые ими боеприпасы и принимать меры для уменьшения риска нанесения вреда гражданским лицам. В настоящее время Новая Зеландия прилагает усилия для ратификации этого Протокола.

36. Вызывает разочарование тот факт, что в этом году не было достигнуто консенсуса по резолюции. Новая Зеландия уверена в том, что ЮНМАС будет информировать государства-члены о происходящих изменениях, прежде всего о разработке новой стратегии на период 2006–2010 годов. Поскольку задача состоит в том, чтобы сделать мир более безопасным и свободным от мин, то крайне важно, чтобы коллективные усилия Организации Объединенных Наций, правительств и гражданского общества были конструктивными и эффективными в достижении целей, связанных с разминированием.

37. **Г-жа Мур** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты отдадут должное деятельности, связанной с разминированием, и поэтому на протяжении последнего десятилетия являются ее основным донором, проявляя приверженность делу ликвидации неразорвавшихся на

земных мин и взрывоопасных пережитков войны, которые создают угрозу для гражданского населения либо препятствуют его доступу к земельным наделам, жилью, рынкам, школам и больницам. Соединенные Штаты будут и впредь оказывать помощь нуждающимся в ней странам и содействовать их борьбе против той гуманитарной угрозы, которую представляют собой неразорвавшиеся наземные мины.

38. Соединенные Штаты упорно стремятся к преодолению разногласий в отношении конвенций и договоров с неизменной целью продемонстрировать важность и необходимость гуманитарной деятельности, связанной с разминированием. К сожалению, в этом году эти усилия не получили нужного отклика. В целом же, особенно в том, что касается учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся деятельностью, связанной с разминированием, отмечается расширение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, государствами-членами и соответствующими организациями, укрепление координации их усилий и повышение их транспарентности.

39. **Г-жа Ольгин** (Колумбия) говорит, что, сдав на хранение документ о ратификации Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, Колумбия продемонстрировала свою твердую приверженность делу их ликвидации. По состоянию на данный момент в Колумбии уничтожено 20 000 мин. Колумбия оставила в своем распоряжении только 986 мин для целей подготовки военнослужащих. Уничтожено все оборудование по производству противопехотных мин. Правительство ввело в действие Информационную систему о противопехотных минах и включило в план развития положение о разработке и осуществлении Национального плана действий по борьбе с противопехотными минами. Также результаты достигнуты благодаря сотрудничеству и технической помощи со стороны международных учреждений, таких, как ЮНИСЕФ, МОМ, ПРООН, Европейский союз, и правительств Швейцарии, Канады, США и Соединенного Королевства.

40. В прошлом году 554 колумбийца стали жертвами мин, установленных террористами; в 2003 году военнослужащими было расчищено 705 минных полей и уничтожено 70 тонн взрывчатых веществ и 6900 взрывных устройств. Колумбия,

постоянно подвергающаяся угрозам терроризма, привержена делу борьбы за полную ликвидацию противопехотных мин. Вооруженные группы продолжают устанавливать мины на территории Колумбии, в результате чего не используются сельскохозяйственные угодья и не осваиваются природные ресурсы. Правительство Колумбии выражает признательность странам, организациям и учреждениям, оказывающим ей помощь в деятельности, связанной с разминированием, и поддерживает инициативу по учреждению международного дня информирования о минной опасности.

41. **Г-н Кальдерон** (Эквадор) говорит, что делегация Эквадора выражает разочарование в связи с тем, что впервые не было достигнуто консенсуса по проекту резолюции по пункту 22 «Помощь в деятельности, связанной с разминированием». Эквадор предлагает государствам-членам признать в этом проекте резолюции важное политическое значение деятельности государств-членов, которые после завершения военных конфликтов смогли разработать скоординированные программы действий по разминированию для создания климата взаимного доверия, способствующие укреплению мира и экономическому развитию. Примером этого являются усилия Эквадора и Перу, и оратор призывает страны-доноры оказывать эффективное и постоянное содействие деятельности в этом направлении.

42. В проекте резолюции отражены решения, принятые на состоявшейся в Кито региональной конференции. Разминирование — это не просто проблема разоружения, так как оно оказывает большое воздействие на процесс развития; необходимо также рассмотреть вопросы, связанные с противопехотными минами и взрывоопасными пережитками войны. В этой связи Эквадор отмечает, что международному сообществу следует не только содействовать разминированию, но и осуществлять проекты в области развития, способствующие восстановлению разминированных земель и стимулирующие возвращение на них населения. Делегация Эквадора подчеркивает, что Эквадор и Перу являются единственными в регионе странами, которые осуществляют программы действий в рамках Комплексной программы действий по разминированию Организации американских государств. Делегация Эквадора выражает признательность странам и организациям, благодаря усилиям которых не только стал возможен процесс разминирования в стране,

но и была оказана поддержка и помощь в осуществлении двустороннего сотрудничества, с тем чтобы на основе доверия и взаимного уважения обе страны могли решить задачи, связанные с развитием. Делегация Эквадора настоятельно призывает доноров оказывать развивающимся странам содействие в их деятельности, связанной с разминированием.

43. Кроме того, особое внимание Эквадор уделяет Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. В этой связи Эквадор с удовлетворением сообщает о том, что в рамках выполнения обязательств, закрепленных в Оттавской конвенции, он полностью ликвидировал свои запасы противопехотных мин. Делегация Эквадора призывает страны, которые еще не присоединились к Оттавской конвенции, сделать это в ближайшее время.

44. **Г-н Мартинш** (Ангола) говорит, что правительство Анголы рассматривает очистку территории страны от свыше 7 млн. наземных мин как стратегическую задачу, решение которой является непременным условием для процесса восстановления страны в послевоенный период. В связи с этим правительство предприняло ряд организационных мер по созданию в Анголе новых структур для координации всех видов деятельности, связанной с разминированием, в частности Комитета по разминированию и гуманитарной помощи.

45. Делегация Анголы с интересом относится к идее создания форума государств, столкнувшихся с минной проблемой, поскольку такой орган может оказаться полезным для обсуждения с основными донорами стратегии партнерства в отношении деятельности, связанной с разминированием, и избавления соответствующих стран и всего мира от опасности наземных мин. Ангола призывает к увеличению взносов на деятельность, связанную с разминированием, поскольку такая деятельность носит не только гуманитарный характер, но и является компонентом процесса развития, особенно в сельских районах. Ангола надеется, что нынешнее обсуждение этой проблемы станет важным вкладом в проведение предстоящего Найробийского саммита и в достижение целей Оттавской конвенции.

46. **Г-н Ага** (Программа развития Организации Объединенных Наций) присоединяется к заявлению помощника Генерального секретаря г-на Аннаби, с

которым он выступил на предыдущем заседании. Он согласен с тем, что в центре деятельности, связанной с разминированием, должны находиться сами государства, столкнувшиеся с минной проблемой, а также согласен с тем, что деятельность, связанная с разминированием, представляет собой элемент не только гуманитарной работы, но и деятельности в области развития. ПРООН оказывает государствам-членам, столкнувшимся с минной проблемой, помощь в создании национального потенциала для борьбы с минной опасностью с учетом долгосрочной социально-экономической перспективы. В сотрудничестве с 27 такими странами во всем мире ПРООН в настоящее время работает над учреждением центров для деятельности, связанной с разминированием, и органов по борьбе с минной опасностью, а также обеспечивает профессиональную подготовку руководителей высшего и среднего звеньев по вопросам управления деятельностью, связанной с разминированием. Кроме того, ПРООН оказывает содействие в налаживании обменов специалистами между странами Юга в целях распространения передового опыта в области разминирования и связанной с ним деятельности. Помимо этого, ПРООН оказывает странам содействие в подготовке законодательства, регулирующего деятельность, связанную с разминированием, а также в выполнении государствами своих обязательств по соответствующим международно-правовым документам.

47. ПРООН активно содействует осуществлению инициативы, нацеленной на завершение процесса разминирования в тех странах, где обезвреживание мин может быть закончено в относительно короткие сроки, и он призывает все страны подключиться к этому процессу. С точки зрения ПРООН деятельность, связанная с разминированием, является важнейшим компонентом развития, способным реально улучшить условия жизни людей во многих странах и общинах. ПРООН стремится вносить максимально эффективный вклад в деятельность, связанную с разминированием, и с учетом этой задачи Администратор ПРООН примет участие в предстоящем Найробийском саммите, посвященном рассмотрению действия Оттавской конвенции.

48. **Г-н Барбер** (Директор Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС)), выступая с заключительными замечаниями, благодарит

государства-члены за ту высокую оценку, которую они дали докладу Генерального секретаря и пятилетней стратегии деятельности, связанной с разминированием, которая несомненно позволит повысить уровень координации мероприятий, связанных с разминированием, в системе Организации Объединенных Наций. Он также удовлетворен тем, что целый ряд стран, столкнувшихся с минной проблемой, выразили готовность добиваться ее решения, причем частично опираясь на собственные ресурсы. Многие страны, не являющиеся участниками Оттавской конвенции, заявили о своей поддержке ее гуманитарных целей, а в некоторых случаях — о своем намерении присоединиться к Конвенции в будущем. Многие ораторы обращали внимание на необходимость оказания помощи лицам, пострадавшим в результате связанных с минами и неразорвавшимися боеприпасами несчастных случаев, число которых продолжает увеличиваться.

49. Он отмечает, что некоторые делегации указали на то, что деятельность, связанная с разминированием, может играть важную роль в усилиях в области миростроительства и укрепления доверия. Много было сказано о необходимости вовлечения гражданского общества в деятельность, связанную с разминированием, и увеличения на этой основе объема выделяемых на данную деятельность ресурсов, подчеркивалась связь между деятельностью, связанной с разминированием, и развитием. В этой связи в рамках программ развития и реконструкции следует предусматривать компоненты как собственно разминирования, так и оповещения населения о минной опасности.

50. **Г-н Иса** (Египет), выступая в связи с комментариями Директора ЮНМАС, говорит, что с точки зрения его делегации выступление Директора отражает его понимание хода обсуждения данного пункта повестки дня в Комитете, но не мандат ЮНМАС, единственным источником которого являются резолюции и решения, принимаемые Генеральной Ассамблеей.

51. **Председатель** предлагает членам Комитета перейти к рассмотрению проекта решения A/C.4/59/L.9 о помощи в деятельности, связанной с разминированием.

52. *Предложение принимается.*

Проект решения A/C.4/59/L.9 о помощи в деятельности, связанной с разминированием

53. **Г-н Калленбах** (Нидерланды), представляя проект решения A/C.4/59/L.9, говорит, что его делегация разочарована тем, что ей не удалось, выступая в роли координатора обсуждений по данному пункту повестки дня, обеспечить консенсус в отношении нескольких элементов обсуждавшегося проекта. Определенные формулировки в проекте оказались неприемлемыми для некоторых сторон. В этой связи было принято решение предложить Комитету принять проект решения, в соответствии с которым рассмотрение данного пункта переносится на следующий год.

54. **Председатель** говорит, что в соответствии с информацией, полученной им от Секретариата, данный проект решения не повлечет за собой никаких последствий для бюджета по программам.

55. **Г-н Иса** (Египет) говорит, что с его точки зрения суть противоречий, не позволивших членам Комитета достигнуть консенсуса по рассматриваемому проекту, сводится к разному пониманию роли государств-членов и Секретариата в том, что касается определения стратегий и политики. С точки зрения его делегации, согласно Уставу Организации Объединенных Наций прерогатива определять задачи и стратегии принадлежит государствам-членам, а Секретариат призван выполнять принятые ими решения, а не наоборот. Его делегация поддерживает проект решения, предложенный координатором.

56. *Проект решения A/C.4/59/L.9 принимается без голосования.*

Пункт 109 повестки дня: Планирование по программам

Программа 23: Общественная информация

57. **Председатель** говорит, что, насколько он понимает, после интенсивных неофициальных консультаций была достигнута договоренность в отношении поправок к тексту программы 23 «Общественная информация», содержащейся в документе A/C.4/59/6 (Prog. 23).

58. **Г-н Кабтани** (Тунис) (Докладчик), выступая в качестве координатора неофициальных консультаций по данному вопросу, говорит, что в ходе неофициальных консультаций Комитет достиг согласия в

отношении следующих поправок к документу A/C.4/59/6 (Prog. 23).

59. В пункте 23.1 после слов «общемировой сети информационных центров Организации Объединенных Наций» следует добавить слова «служб, информационных компонентов и региональных узлов, в зависимости от обстоятельств». Таковую же поправку необходимо внести везде в тексте, где упоминаются информационные центры Организации Объединенных Наций, а именно: в пункты 23.6, 23.7 и 23.10.

60. После пункта 23.2 необходимо вставить следующий новый пункт: «Будет обеспечиваться дальнейший прогресс в оптимизации сети информационных центров Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 15 резолюции 57/300, резолюцией 58/101 В и [проектом резолюции В, принятым 21 октября Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, который содержится в документе A/59/21], в целях укрепления их стратегического потенциала и усиления их роли в качестве ключевого элемента в деятельности Департамента по работе с общественностью». После принятия проекта резолюции на пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи предложение в квадратных скобках будет заменено указанием на соответствующую резолюцию.

61. Пункт 23.8 следует читать: «В целях формирования более позитивного общественного мнения по приоритетным вопросам информационные продукты для специализированных средств массовой информации будут подготавливаться и распространяться информационными центрами, службами и региональными узлами Организации Объединенных Наций, в зависимости от обстоятельств, как на официальных, так и на местных языках. Для охвата средств массовой информации будут организовываться стратегические информационно-пропагандистские мероприятия, такие, как пресс-конференции и интервью с высокопоставленными должностными лицами. Информационные центры и региональные узлы, в зависимости от обстоятельств, продолжают работу по созданию и обеспечению функционирования веб-сайтов на местных языках».

62. Под рубрикой «Решения директивных органов» вставить название и условное обозначение документов A/57/300 и A/59/... В (условное обозначение

и название будут добавлены после принятия проекта резолюции Генеральной Ассамблеей).

63. **Председатель** говорит, что при отсутствии возражений со стороны членов Комитета он формирует Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что, помимо изменений, относящихся к проекту резолюции В «Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации», принятому Комитетом на его заседании 21 октября, Комитет решил внести дополнительные изменения, представленные выше.

64. *Решение принимается.*

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.